

第二百九十三行以下の八菩薩の名につきて、伯林の版本と相合せざるものあり、伯林のには八菩薩の像を畫き其の第二のものに *ratnangkir* 菩薩の名を付せり、思ふにこれ漢文に第二の菩薩名として見ゆる羅憐竭菩薩に相當するものなるべし、而して此の本の第二百九十八行に見ゆる菩薩名をさきには *atangz(?)* と讀みしが、思ふにこれもまた *(r)atn(a)nk(i)r* と讀むべきなるべし。

(東洋學報第五卷三號、大正四年九月)

(編者註、この補遺は元來「回鶻文法華經普門品の斷片」の後に附載されていたものであるが、便宜上ここに轉載することにした)。